

Made in Italy

1:9 scale

No 4643

Cagiva Elephant 850 Paris-Dakar 1987

EN

The Cagiva Elephant was introduced in the early 1980s as an enduro motorcycle characterized by small to medium displacement engines. Following the acquisition of Ducati by Cagiva, commercial production gradually evolved to incorporate the more powerful high performance twin-cylinder engine from 1985 onwards. The Cagiva Elephant competed against both German and Japanese motorcycles in the prestigious 1987 Paris-Dakar 'off-road' rally. The bike was characterized by its distinctive large fairing which covered the steel tube and light alloy trellis frame. The air-cooled twin-cylinder engine provided 80 HP at 8500 rpm and allowed the Italian bike to reach a maximum off-road speed of 185 km / h. The bike design reflected a "typical" Saharan configuration, with protective fairing, Ohlins off-road shock absorbers and low front fender.

IT

La Cagiva Elephant nasce nei primi anni '80 come moto enduro caratterizzata da motori di cilindrata medio-piccola. Progressivamente, a seguito dell'acquisizione da parte di Cagiva di Ducati, la linea commerciale si evolve, la moto viene ridisegnata ed inizia ad adottare, dal 1985, motorizzazioni bicilindriche più potenti e performanti partecipando a competizioni sportive internazionali. La Cagiva Elephant che partecipò, in diretta competizione con le moto tedesche e giapponesi, alla prestigiosa competizione "off-road" Parigi-Dakar del 1987 era caratterizzata dalla grossa carenatura che rivestiva il telaio a traliccio in tubi d'acciaio e lega leggera. Il motore bicilindrico raffreddato ad aria garantiva una potenza di 80 CV a 8500 g/m e consentiva alla moto italiana di raggiungere la velocità massima, sullo sterrato, di 185 Km/h. Tutti i dettagli erano quelli di una "tipica" configurazione sahariana che ne caratterizzavano il design come il cupolino protettivo, gli ammortizzatori Ohlins off-road ed il parafrangente anteriore basso.

DE

Die Cagiva Elephant entstand in den frühen 80er Jahren als Enduro-Motorrad mit kleinen bis mittleren Hubräumen. Allmählich, nach der Übernahme von Ducati durch Cagiva, entwickelte sich die kommerzielle Linie weiter, das Motorrad wurde neu gestaltet und ab 1985 wurden leistungstärkere und leistungsfähigere Zweizylindermotoren eingesetzt, die an internationalen Sportwettbewerben teilnahmen. Die Cagiva Elephant, die 1987 im direkten Wettstreit mit den deutschen und japanischen Motorrädern an der renommierten Rally Paris-Dakar „Off-road“ teilnahm, zeichnete sich durch die große Verkleidung aus, die den Gitterrahmen aus Stahlrohren und Leichtmetall verdeckte. Der luftgekühlte Zweizylindermotor garantierte eine Leistung von 80 PS bei 8500 U/min und ermöglichte es dem italienischen Motorrad, auf unasphaltierten Straßen eine Höchstgeschwindigkeit von 185 km/h zu erreichen. Alle Details wie die Windschutzscheibe, die Öhlins Offroad Dämpfer und der niedrige vordere Kotflügel entsprachen einer „typischen“ Sahara-Konfiguration, die das Design prägte.

FR

Pendant les années 80 le Rallye Paris-Dakar était un événement à ne pas manquer pour tous passionnés des deux ou quatre roues. À la moitié de la décennie, le célèbre constructeur BMW réalisa une série spéciale de la célèbre moto R80 GS destinée à cette prestigieuse compétition off-road. En partant du châssis de la version routière, reconnue sur le marché pour sa solidité et sa fiabilité, le constructeur de Munich apporta plusieurs modifications et améliorations. En plus de l'adoption de solutions techniques visant à l'augmentation de la destination tout-terrain et d'endurance comme les pneus neufs, les barres transversales de renfort et les protections spécifiques, l'élément caractéristique était le gros réservoir à contenance supérieure de 32 litres réalisé spécialement pour cette version. Digne d'attention également l'impact graphique avec l'application de la célèbre livrée BMW Motorsport avec ses trois couleurs bleu, violet et rouge. Elle fut produite à une échelle limitée de 1984 à 1987 et elle est encore très recherchée de nos jours par les collectionneurs et les passionnés des deux-roues.

ES

La Cagiva Elephant surge a principios de los 80 como moto de enduro con motores de cilindrada medio-pequeña. Progresivamente, tras la adquisición de Ducati por parte de Cagiva, la línea comercial evolucionó; la moto fue rediseñada y a partir de 1985, comenzó a adoptar motores de dos cilindros más potentes y de mayor rendimiento, participando en competiciones deportivas internacionales. La Cagiva Elephant, que entró en competición directa con las motos alemanas y japonesas, en la prestigiosa competición "off-road" Paris-Dakar de 1987, llevaba un carenado muy grande, revistiendo el esqueleto del bastidor de tubos de acero y de aleación ligera. El motor de dos cilindros enfriado por aire garantizaba una potencia de 80 CV a 8500 g/m y permitía a esta moto italiana alcanzar la velocidad máxima de 185 km/h, en terreno sin asfaltar. Todos los detalles eran los de una "típica" configuración sahariana que caracterizaban el diseño, como el carenado protector, los amortiguadores Öhlins off-road y el guardabarros delantero bajo.

RU

«Каджива Элефант» (итал. - Cagiva Elephant) появился в начале 80-х годов как мотоцикл эндуро с двигателями малого и среднего рабочего объема. Постепенно, после приобретения Cagiva компании Ducati, коммерческая линейка мотоциклов развивается, мотоцикл модернизируется и с 1985 года оснащается более мощными и производительными двухцилиндровыми двигателями, участвуя в международных спортивных соревнованиях. Модель «Каджива Элефант» (итал. - Cagiva Elephant), которая участвовала в прямом соревновании с немецкими и японскими мотоциклами в престижном «внедорожном» соревновании Париж-Дакар 1987 года, отличалась большим обтекателем, закрывающим решетчатую трубную раму из стали и легкого сплава. Двухцилиндровый двигатель с воздушным охлаждением гарантировал мощность 80 л.с. при 8500 об/мин и позволял итальянскому мотоциклу развивать максимальную скорость на грунтовых дорогах в 185 км/ч. Все детали были «типичной» сахарской конфигурации, которая характеризовала дизайн, включая защитное лобовое стекло, внедорожные амортизаторы Öhlins и низкое переднее крыло.



EN WARNING: Model for adult modellers age 14 and over
IT ATTENZIONE: Modello per collezionisti adulti di età superiore ai 14 anni
FR ATTENTION: Modèle pour modélistes de 14 ans et plus.
DE ACHTUNG: Modellbausatz für Modellbauer über 14 Jahre.
NL WAARSCHWING: Geschikt voor 14 jaar en ouder.
ES ATENCION: Modelo para modelistas mayores de 14 años.

EN ATTENTION - Useful advice!

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissor and trim away excess plastic. Do not pull of parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. These letters (A - B - C...) indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used. Before cementing together chromium plated parts remove the plating on those sides to be cemented.

IT ATTENZIONE - Consigli utili!

Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampate, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetrata fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine delle numerazioni delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato facendogli sopra una croce. Usare solo colla per polistirolo. Le lettere (A - B - C...) ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi scontrati da una croce non sono da utilizzare. Le parti cromate vanno accuratamente raschiate nei punti in cui dovranno essere incollate.

DE ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnummerierung folgen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. Die Buchstaben (A - B - C...) neben den Nummern zeigen auf welchem Spritzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden. Bei den verchromten Teilen muss man an den Stellen, die aneinandergeklebt werden, den Chrom abschmirgeln.

FR ATTENTION - Conseils utiles!

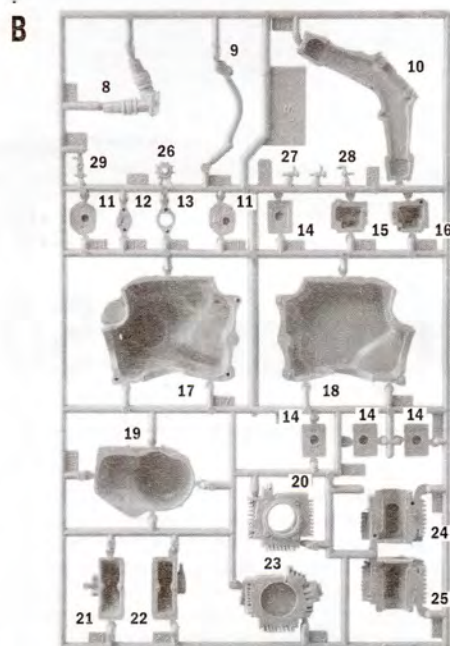
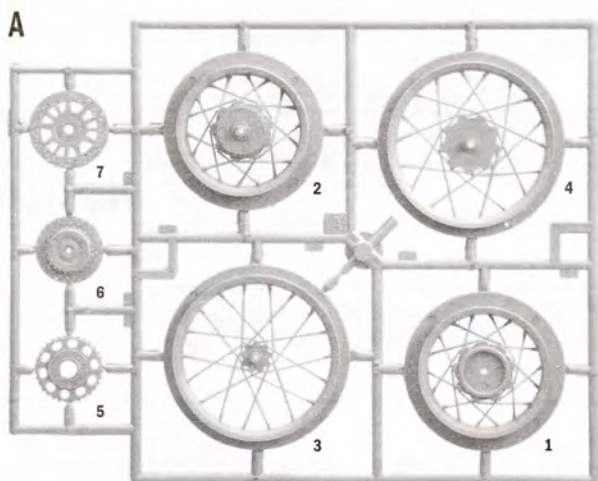
Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en utilisant un massicot ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame avec de papier de verre fin ébarbagés éventuels. Jamais détacher les morceaux avec les mains. Monter les en suivant l'ordre de la numération des tables. Eliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le biffant avec une croix. Employer seulement de la colle pour polystyrol. Les lettres (A - B - C...) aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièce à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser. Les parties chromées doivent être soigneusement râclées dans les points où elles devront être collées.

ES ATENCION - Consejos útiles!

Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o rebaba. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las letras (A - B - C...) indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deban pegar las piezas.

RU ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - полезные!

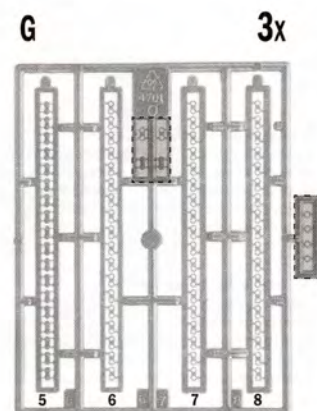
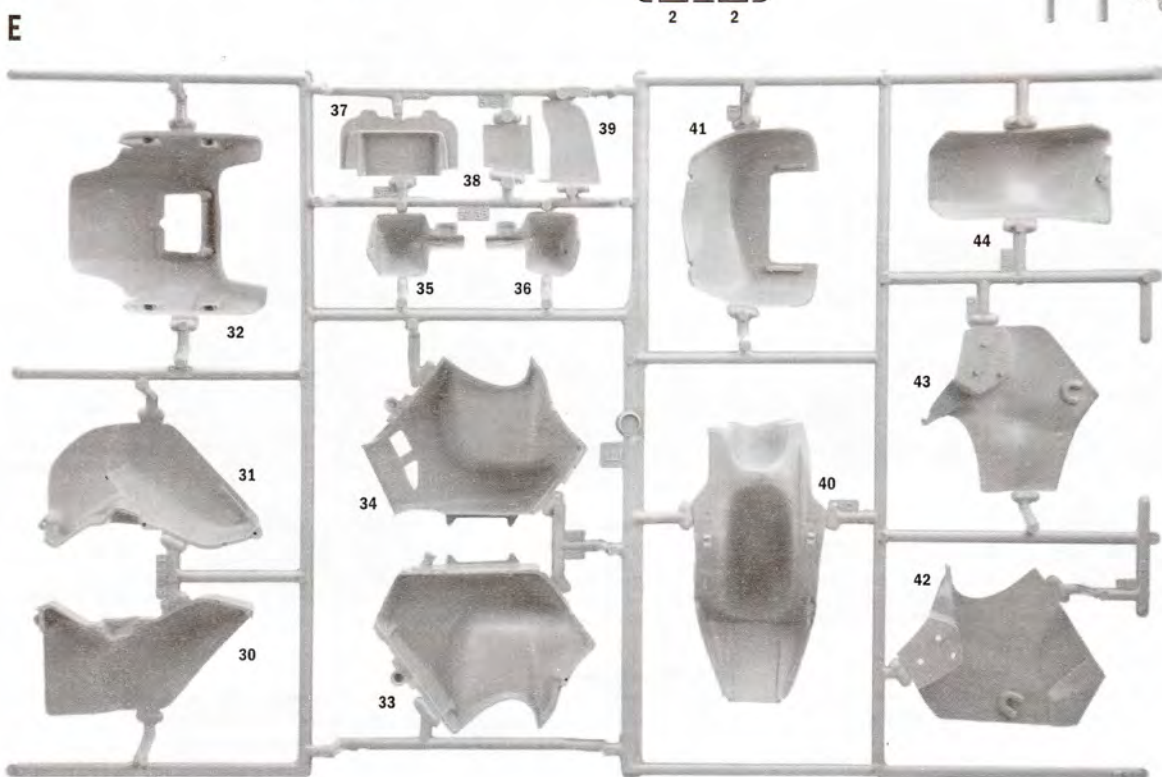
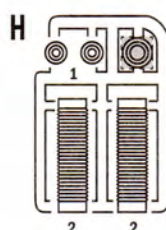
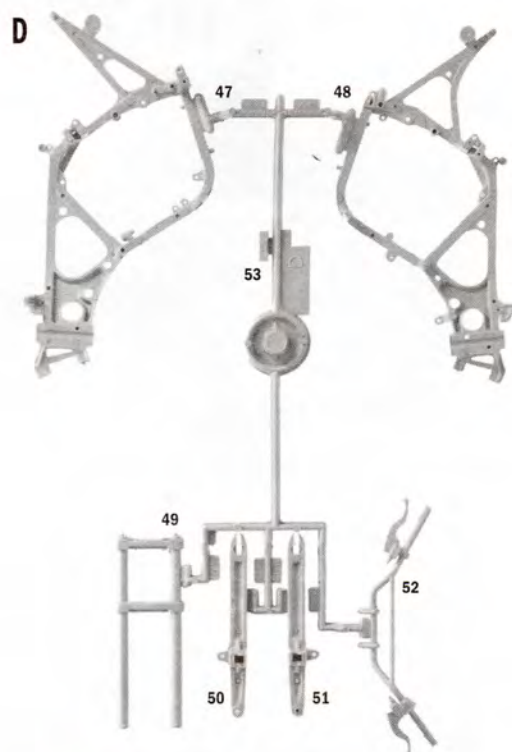
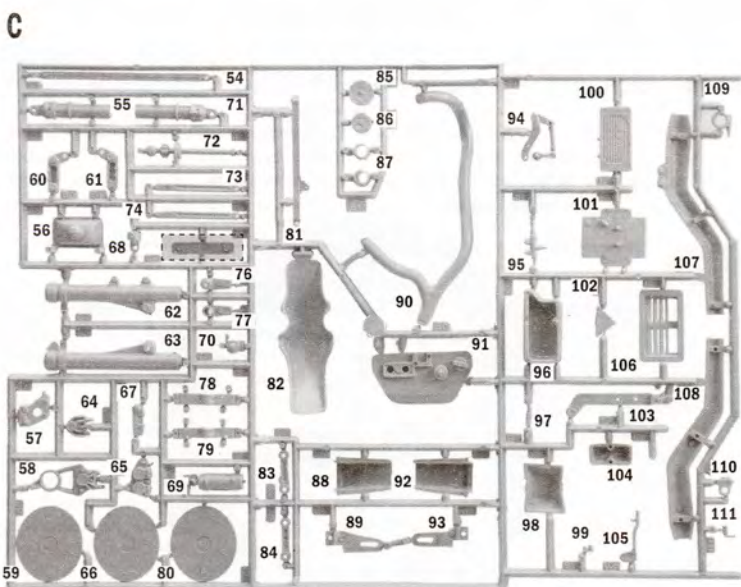
ПЕРЕД ТЕМ, КАК ПРИСТУПИТЬ К СБОРКЕ, ВНИМАТЕЛЬНО ИЗУЧИТЬ ЧЕРТЕЖ. ОЧЕНЬ ОСТОРОЖНО ОТСОЕДИНЯТЬ РАСЧЕДАННЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ, ИСПОЛЬЗОВАТЬ ДЛЯ ЭТОГО КАНИЦЕРУЮЩИЙ НОЖ ИЛИ ПАРУ НОЖИЦ, СНИТЬ НЕРОВНОСТИ С ПОМОЩЬЮ ТОНКОГО ЛЕСИЯ ИЛИ С ПОМОЩЬЮ АБРАЗИВНОЙ БУМАГИ. НЕ ОТСОЕДИНЯТЬ ЭЛЕМЕНТЫ РУКАМИ. ВЫПОЛНИТЬ СБОРКУ СОГЛАСНО ПОРЯДКУ НУМЕРАЦИИ ТАБЛИЦ, УДАЛИТЬ ИЗ СПИСКА ТОЧНО ТО, СОБРАННОЕ ДЕТАЛЬ, ПЕРЕНЕЧЕННАЯ ЕЕ. ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО КЛЕЙ ДЛЯ ПОЛИСТИРОЛА. БУКВЫ (А - В - С...) НА ПРОНУМЕРОВАННОЙ СТОРОНЕ УКАЗЫВАЮТ МЕСТ, ГДЕ НАХОДИТСЯ ДЕТАЛЬ. ПЕРЕНЕЧЕННЫЕ ДЕТАЛИ НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ.

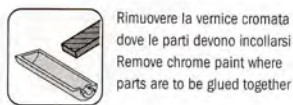


FRONT TYRE



REAR TYRE





Rimuovere la vernice cromata dove le parti devono incollarsi
Remove chrome paint where parts are to be glued together



Parti da non utilizzare
Parts not for use
Pieces a ne pas utiliser
Teile werden nicht verwendet



Separare
Cut
Retirer
Entfernen



Ribadire a caldo
Rivet hot
River à chaud
Warm ennieten

BLACK TUBE 1400mm.



SPRING 01



SPRING 16



SPRING 35



A

FLAT BLACK
F.S. 37038

ITALERI ACRYLICPAINT - 4768AP

B

GLOSS RED
F.S. 11302

ITALERI ACRYLICPAINT - 4605AP

C

FLAT WHITE
F.S. 37875

ITALERI ACRYLICPAINT - 4769AP

D

METAL FLAT ALUMINUM
F.S. 37178

ITALERI ACRYLICPAINT - 4677AP

E

METAL GLOSS SILVER
F.S. 17178

ITALERI ACRYLICPAINT - 4678AP

F

FLAT LIGHT GRAY
F.S. 30111

ITALERI ACRYLICPAINT - 4765AP

G

SEMI GLOSS BLACK
F.S. 27038

H

SEMI GLOSS WHITE
F.S. 27875

I

FLAT INSIGNIA RED
F.S. 31136

ITALERI ACRYLICPAINT - 4714AP

L

METAL GLOSS GOLD
F.S. 17043

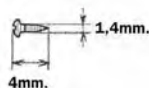
ITALERI ACRYLICPAINT - 4671AP

M

BRIGHT RED

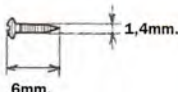
TAMIYA TS49

SCREW VITE 11



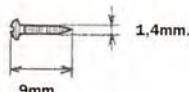
Qty. 6

SCREW VITE 13



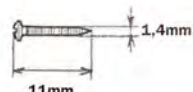
Qty. 1

SCREW VITE 14



Qty. 1

SCREW VITE 15



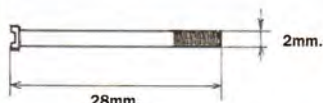
Qty. 2

SCREW VITE 18



Qty. 1

SCREW VITE 19



Qty. 1

SCREW VITE 20



Qty. 1

Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere di acqua pulita per circa 20", metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta: per una migliore aderenza compimerle con una pezzuola pulita.

Direction for applying the decals: cut the required decals out of the sheet: dip the into a glass of clean water for about 20"; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adesion, press them by means of a clean rag.

Påläggning av decal: klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 20". Sätt decalen på plats på modellen och låt den sakta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.



Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 20" eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

Instruction pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ 20" dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur fauille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

Istrucciones Para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 20", colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapio limpio.

Transfers: knip het benodigde deel uit, dempel et ca. 20" onder water, oudt het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

デカール使用法 台紙から、それぞれのマークを切り取ります。ぬるま湯に20秒くらいつけて、引き上げます。マークをすべらすようにして台紙からとり、指定の位置にはってください。やわらかな布でマーク上を押して気泡を取ってください。マーク面には、かわくまで手をふれないでください。

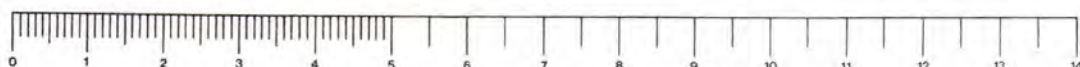
Указания по применению декалей: Отрежьте нужную вам часть декали от общего листа, поместите ее на 20" минуты в чистую воду, затем, выбрав необходимое место на модели, переведите туда изображение, сдвинув его с бумажной основы. Для лучшего прилипания промажьте декаль чистой тряпкой.



Colla per plastica
Plastic cement

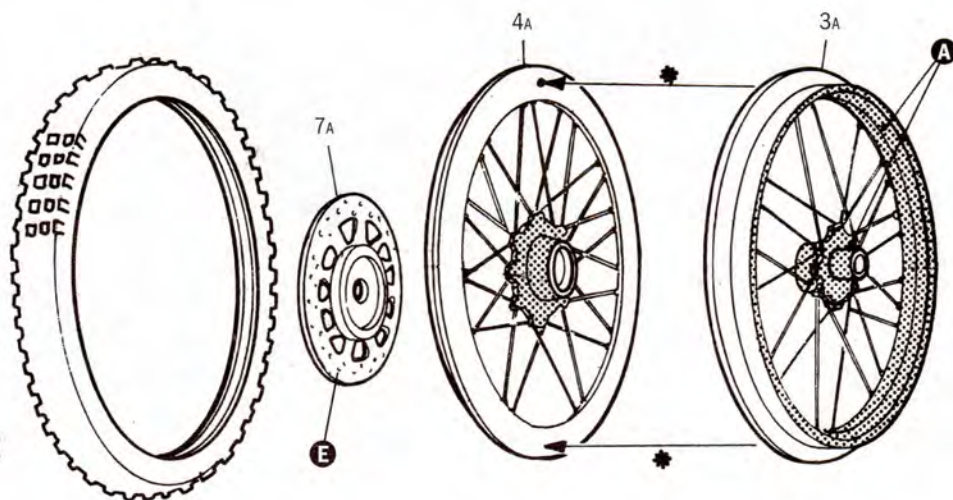
Le parti indicate con * vanno incollate con colla per plastica . Fare molta attenzione a non incollare le parti non segnate.

Glue together with plastic cement the parts showed with * Pay attention, don't glue the parts not indicated.

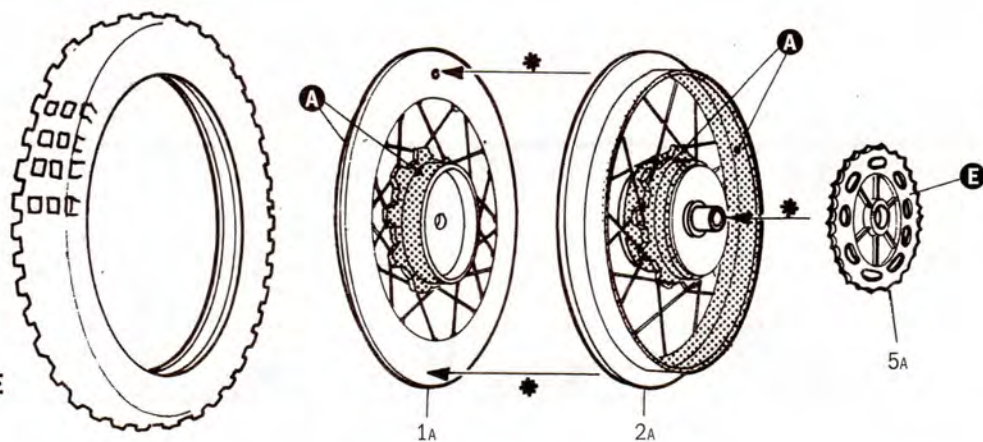


1

FRONT TYRE

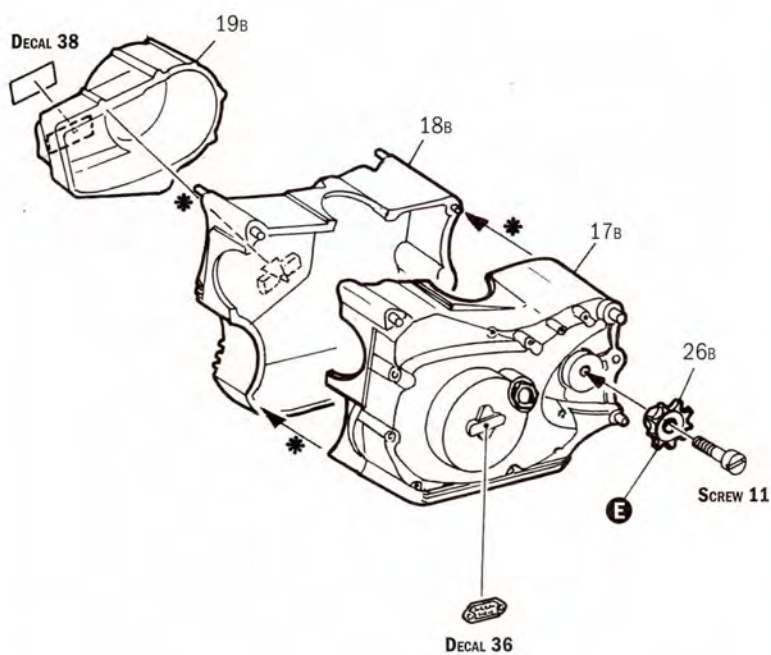


REAR TYRE



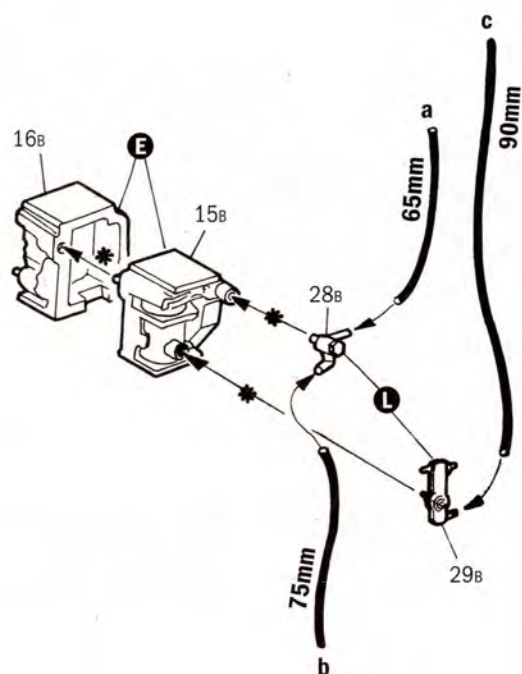
2

A

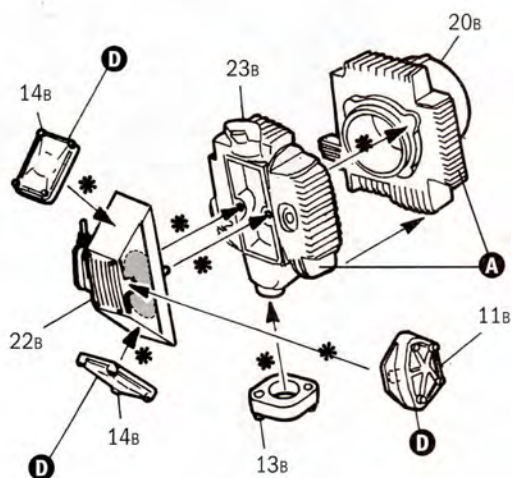


3

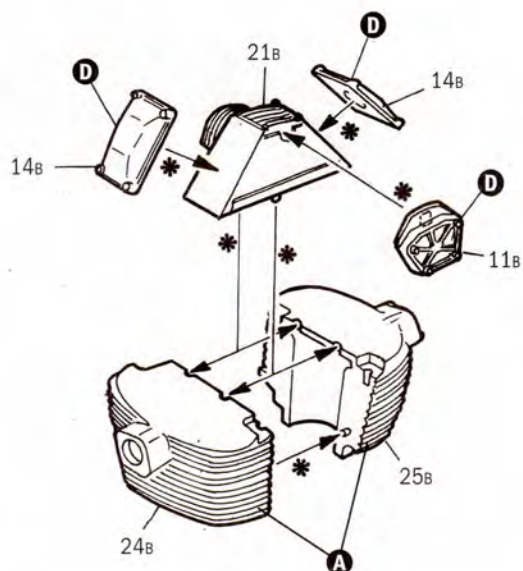
B



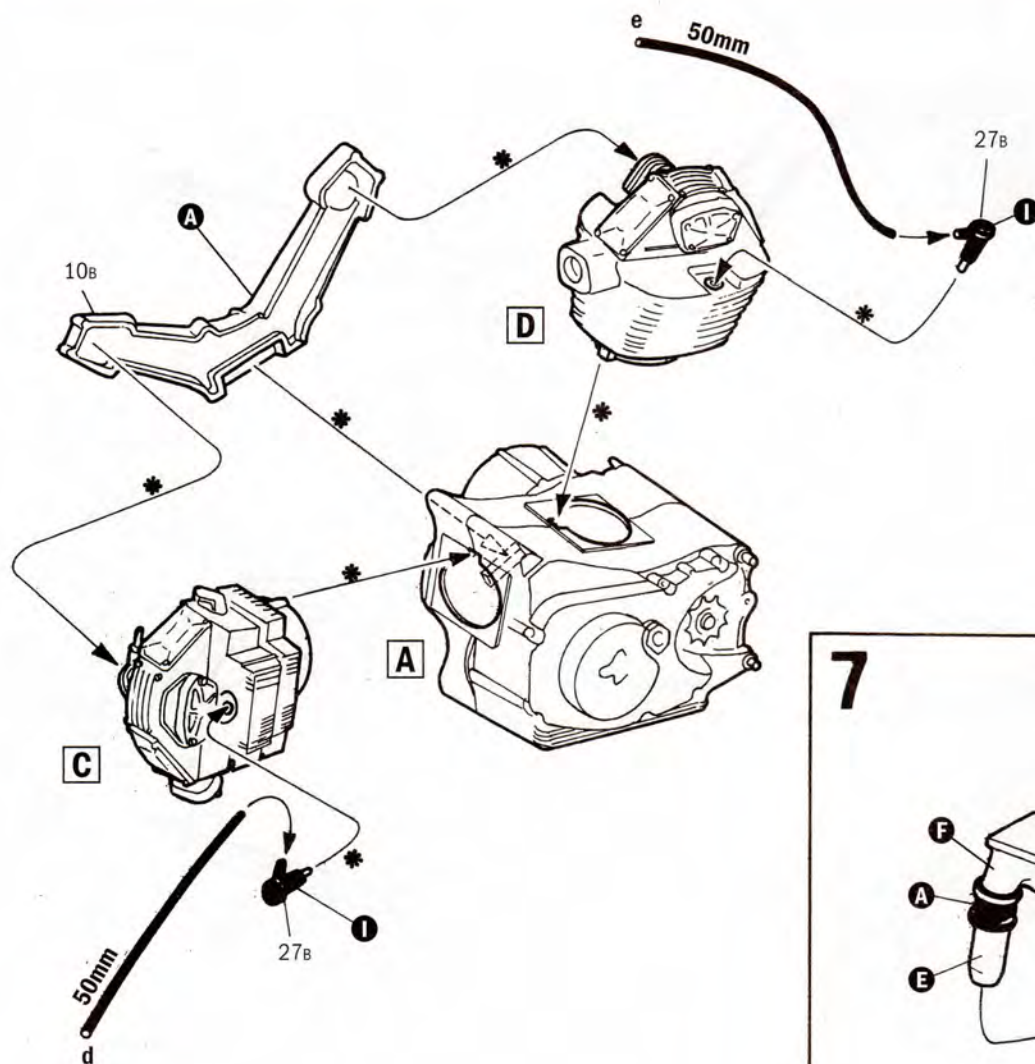
4 C



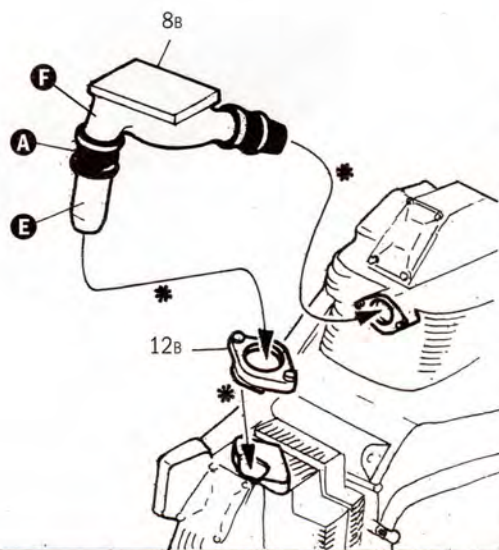
5 D



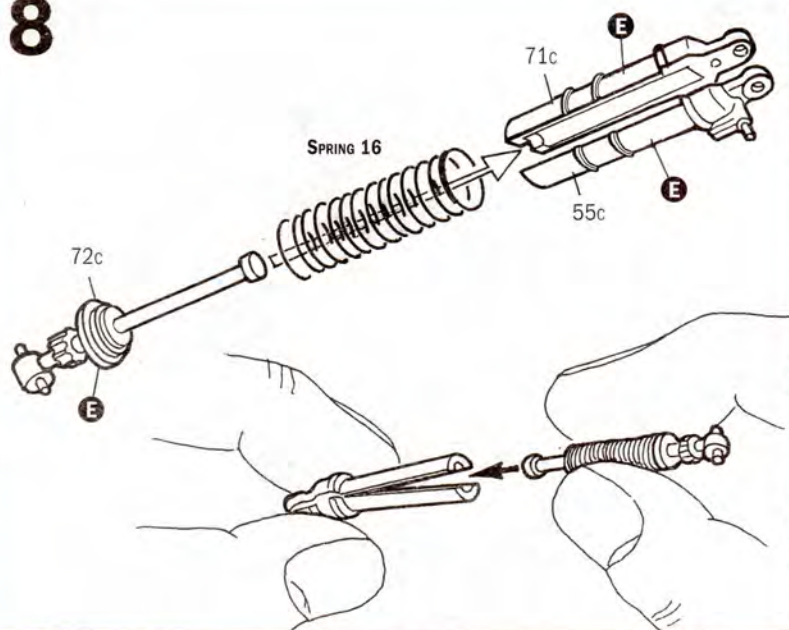
6



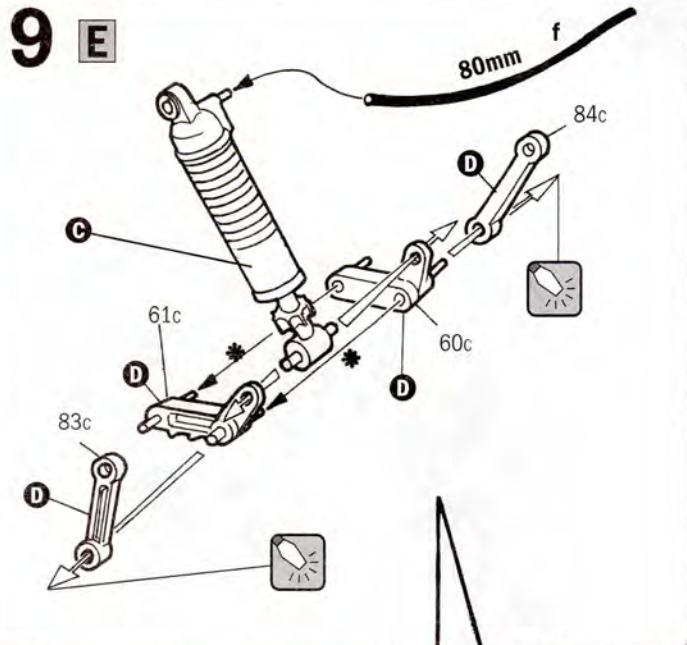
7



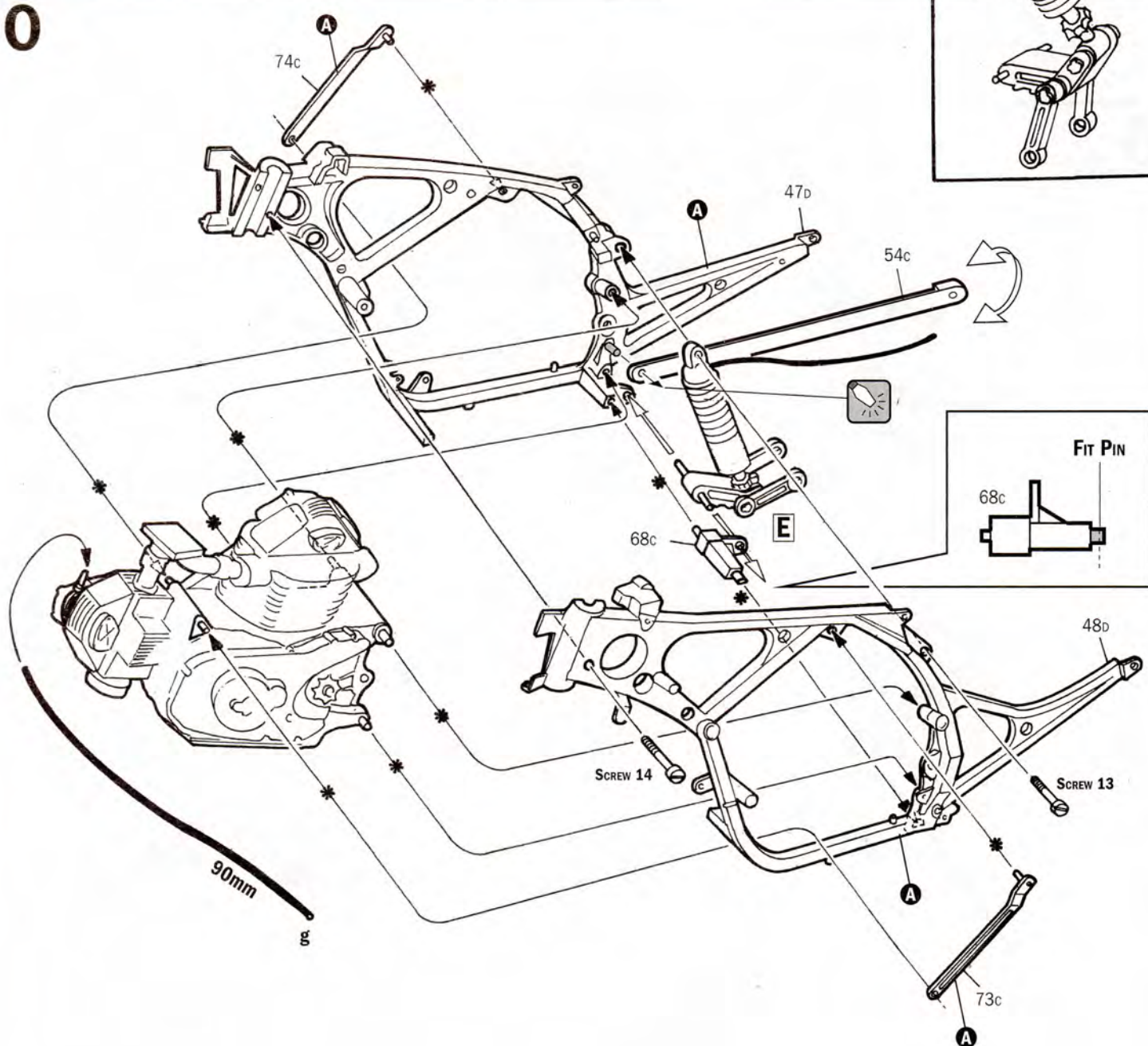
8

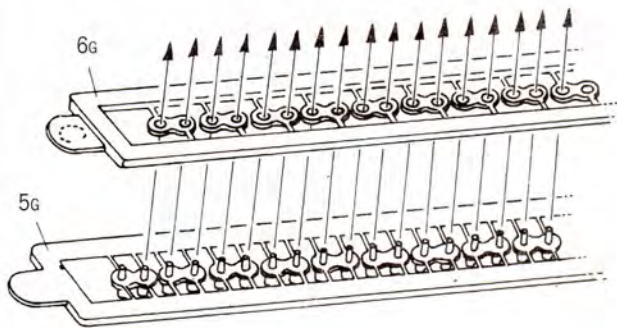


9



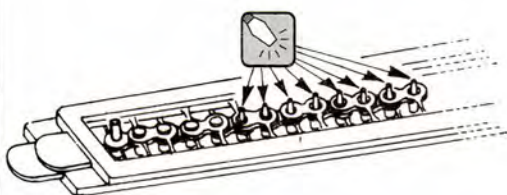
10





A

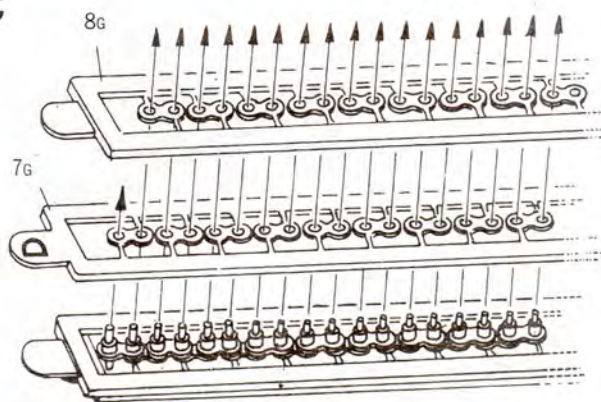
B



DEVE FUNZIONARE
IT MUST BE IN ORDER
IL DOIT FONCTIONNER
FUNKTIONIEREND

LA PLASTICA NON DEVE SCIOGLIERSI
PLASTIC MUST NOT MELT
LA PARTIE EN PLASTIQUE NE DOIT PAS FONDRE
DIE PLASTIKTEILE MÜSSEN NICHT SCHMELZEN

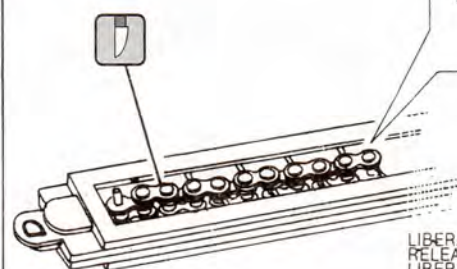
C



D

E

IL FERRO PER SALDARE DEVE ESSERE
APPENA CALDO.
THE WELDING IRON SHOULD BE SLIGHTLY
WARM.
LE FER À SOUDER DOIT ÊTRE LÉGÈREMENT
CHAUD.
SCHWEISSMITTEL NUR LEICHT ERHITZEN.

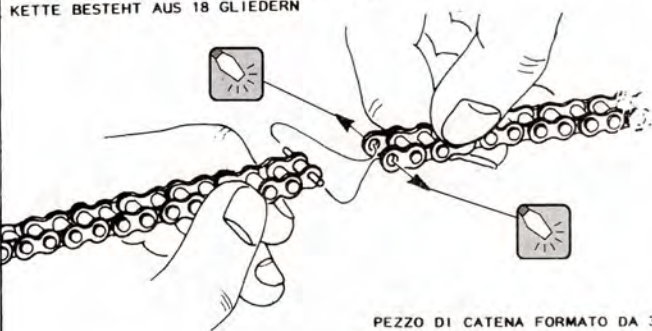


LIBERARE LA CATENA DAI TELAIETTI.
RELEASE THE CHAIN FROM THE FRAMES.
LIBÉRER LA CHAÎNE DES CHASSIS.
DIE KETTE AUS DEN RAHMEN LOÖSEN.

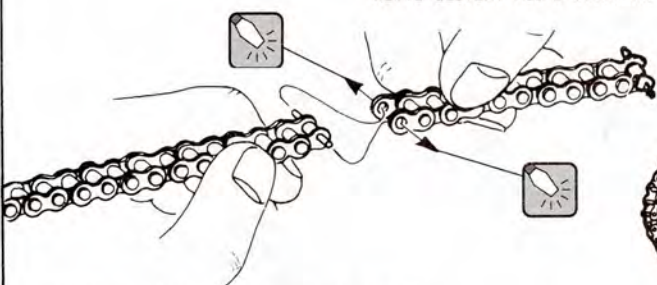
F

PEZZO DI CATENA FORMATO DA 18 MAGLIE
CHAIN PART CONSISTING OF 18 LINKS
PIECE DE CHAÎNE FORMÉE PAR 18 MAILLES
KETTE BESTEHT AUS 18 GLIEDERN

PEZZO DI CATENA FORMATO DA 18 MAGLIE
CHAIN PART CONSISTING OF 18 LINKS
PIECE DE CHAÎNE FORMÉE PAR 18 MAILLES
KETTE BESTEHT AUS 18 GLIEDERN

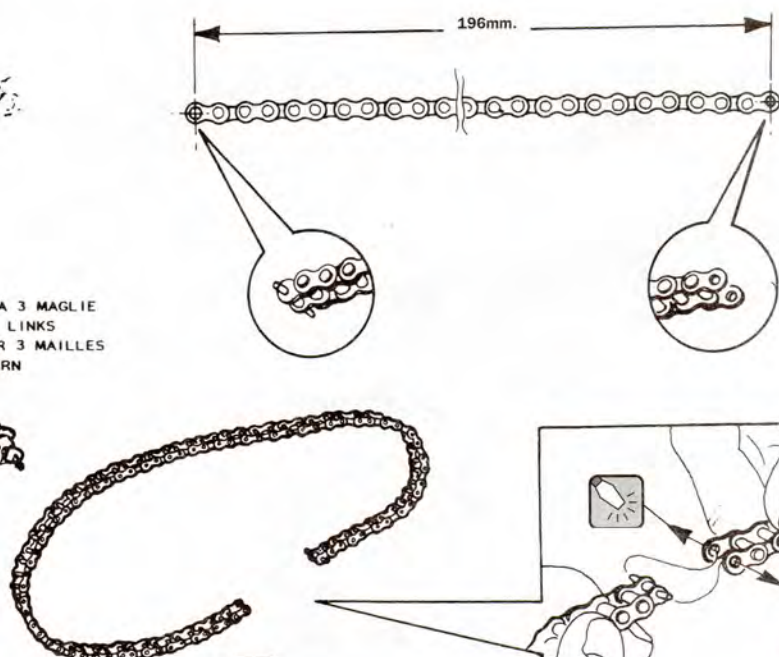


PEZZO DI CATENA FORMATO DA 3 MAGLIE
CHAIN PART CONSISTING OF 3 LINKS
PIECE DE CHAÎNE FORMÉE PAR 3 MAILLES
KETTE BESTEHT AUS 3 GLIEDERN

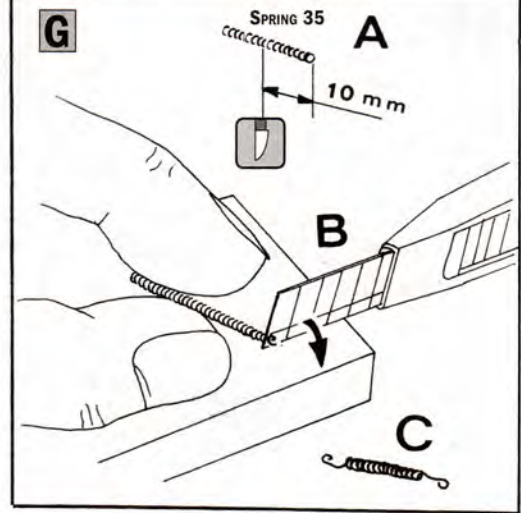
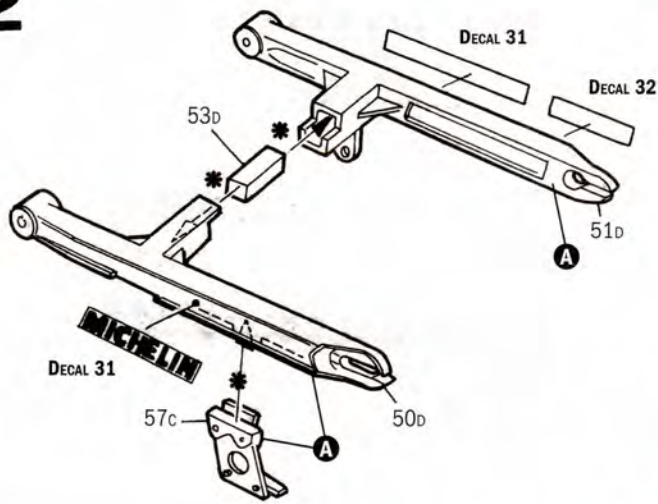


PEZZO DI CATENA FORMATO DA 36 MAGLIE
CHAIN PART CONSISTING OF 36 LINKS
PIECE DE CHAÎNE FORMÉE PAR 36 MAILLES
KETTE BESTEHT AUS 36 GLIEDERN

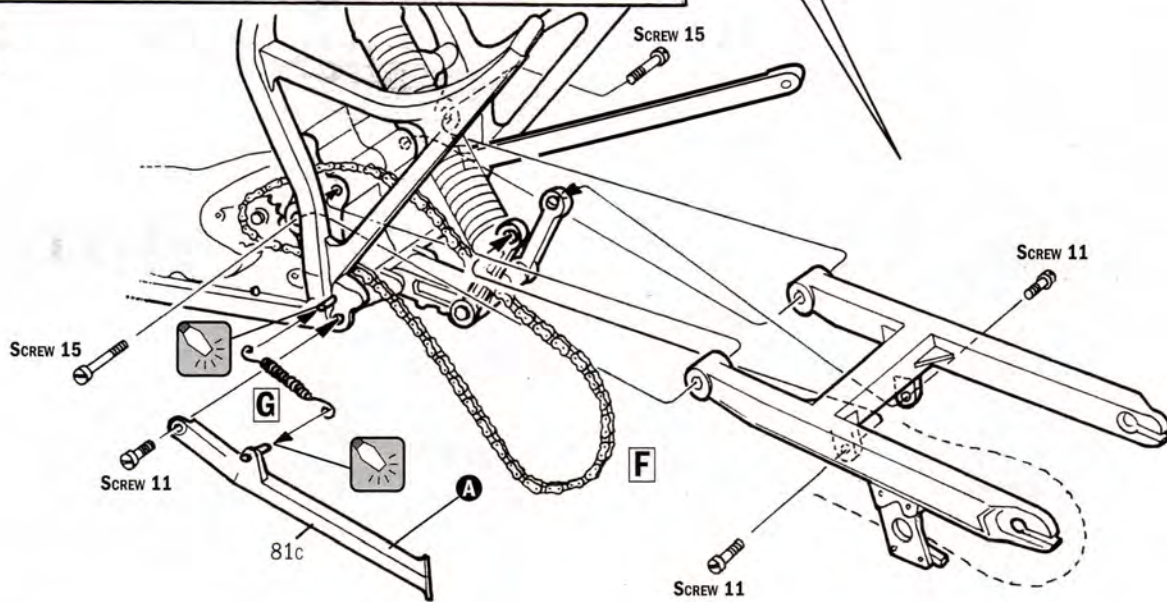
F



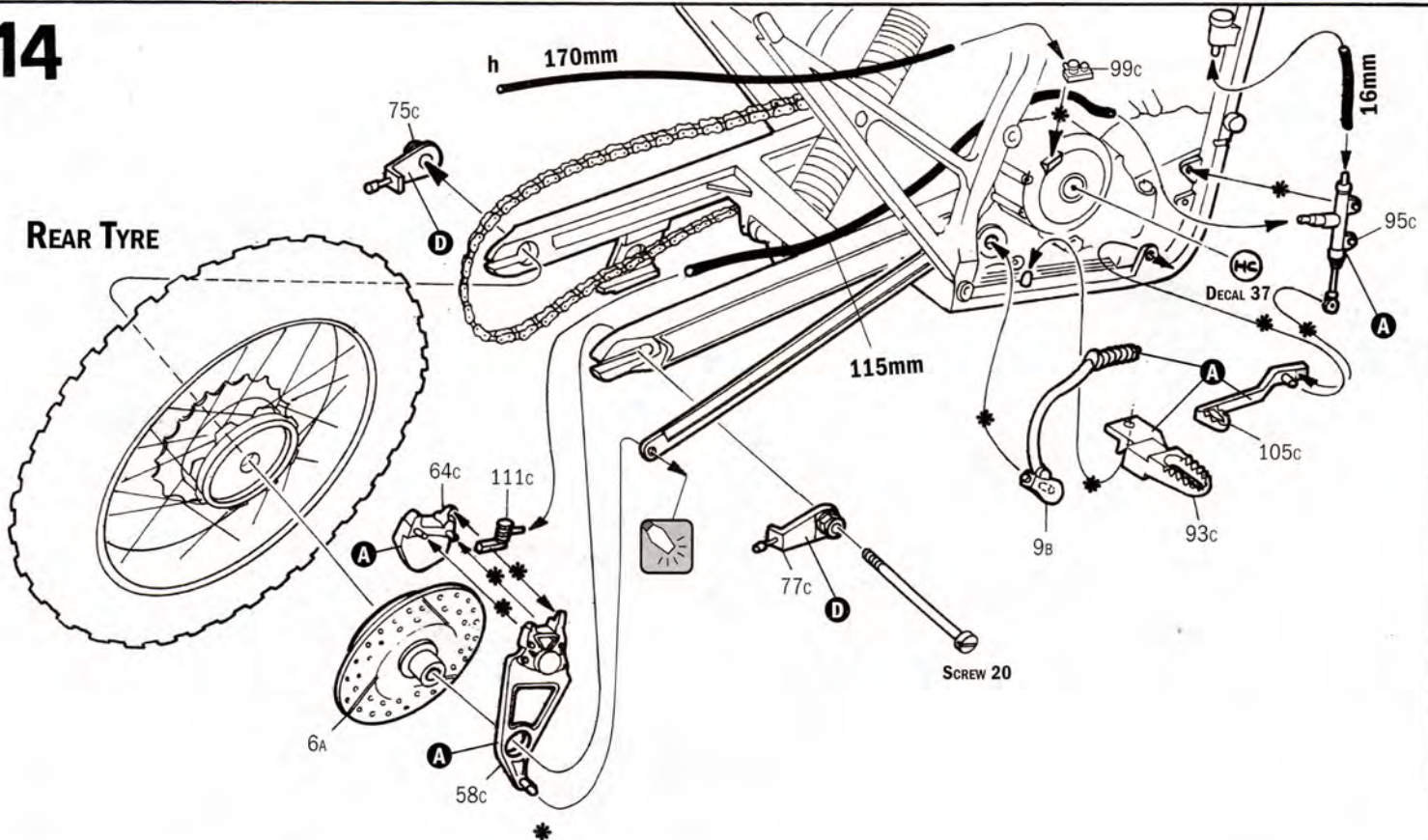
12



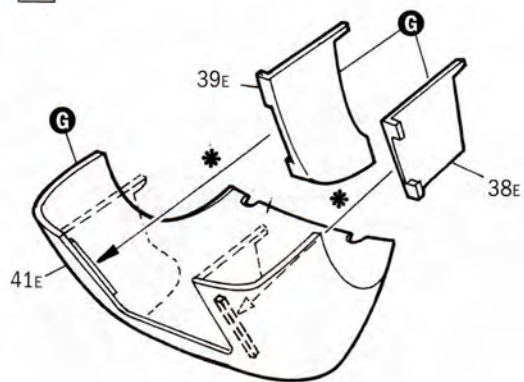
13



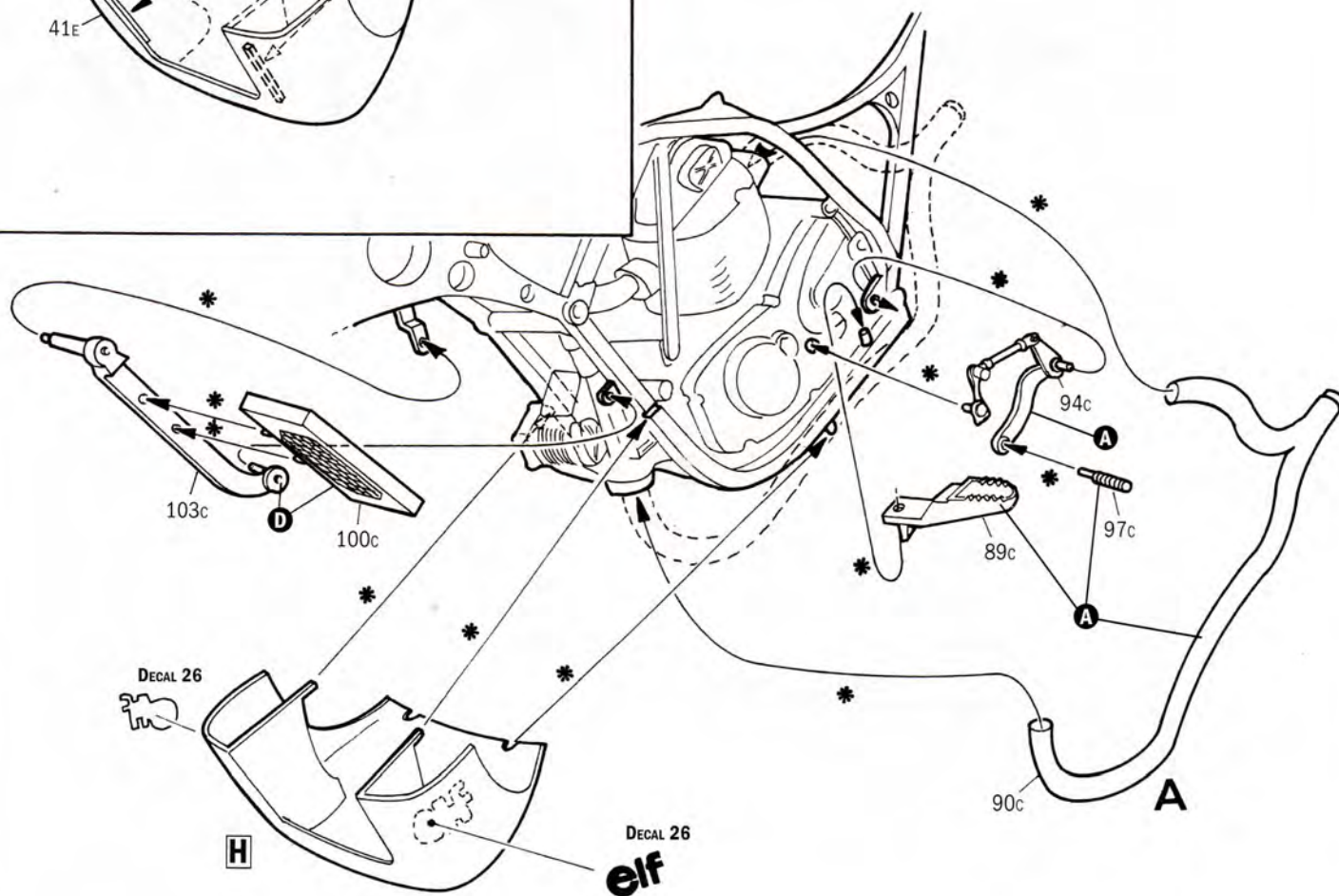
14



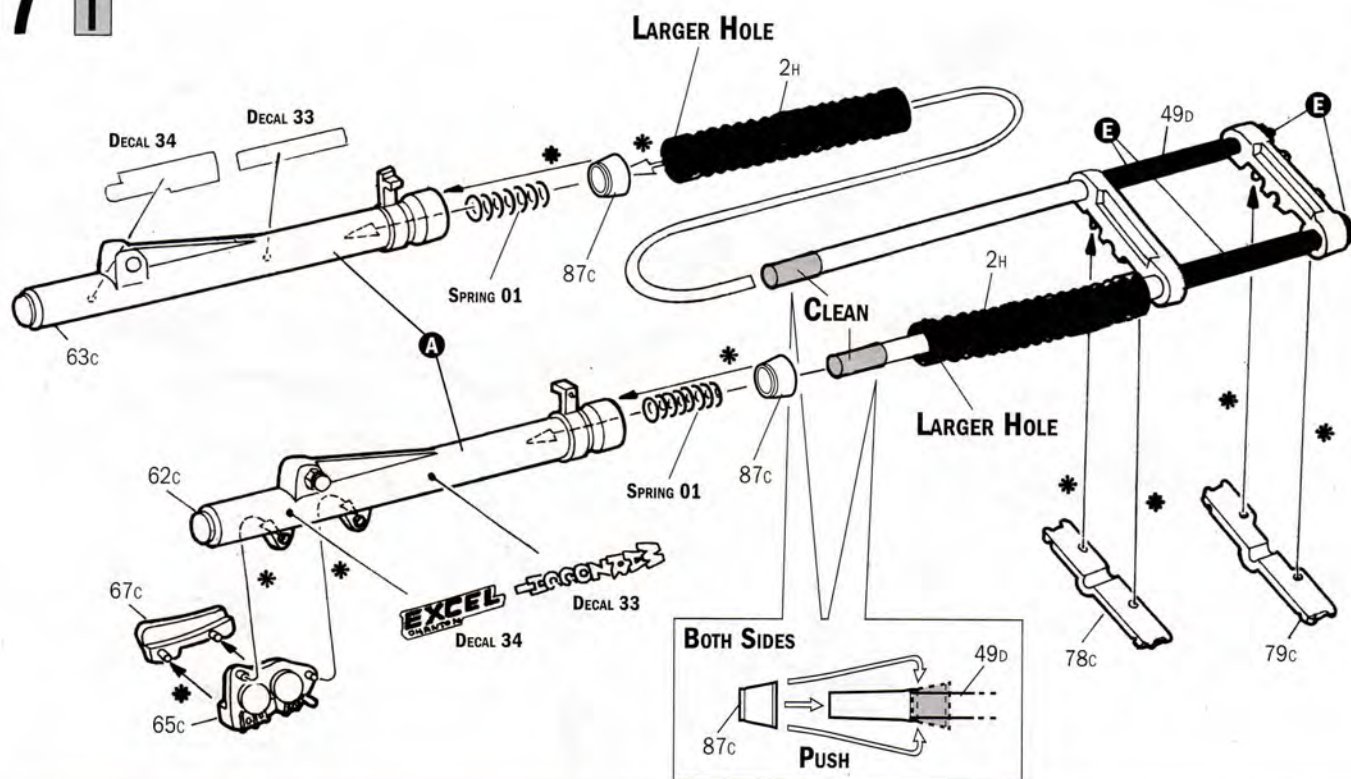
15 H

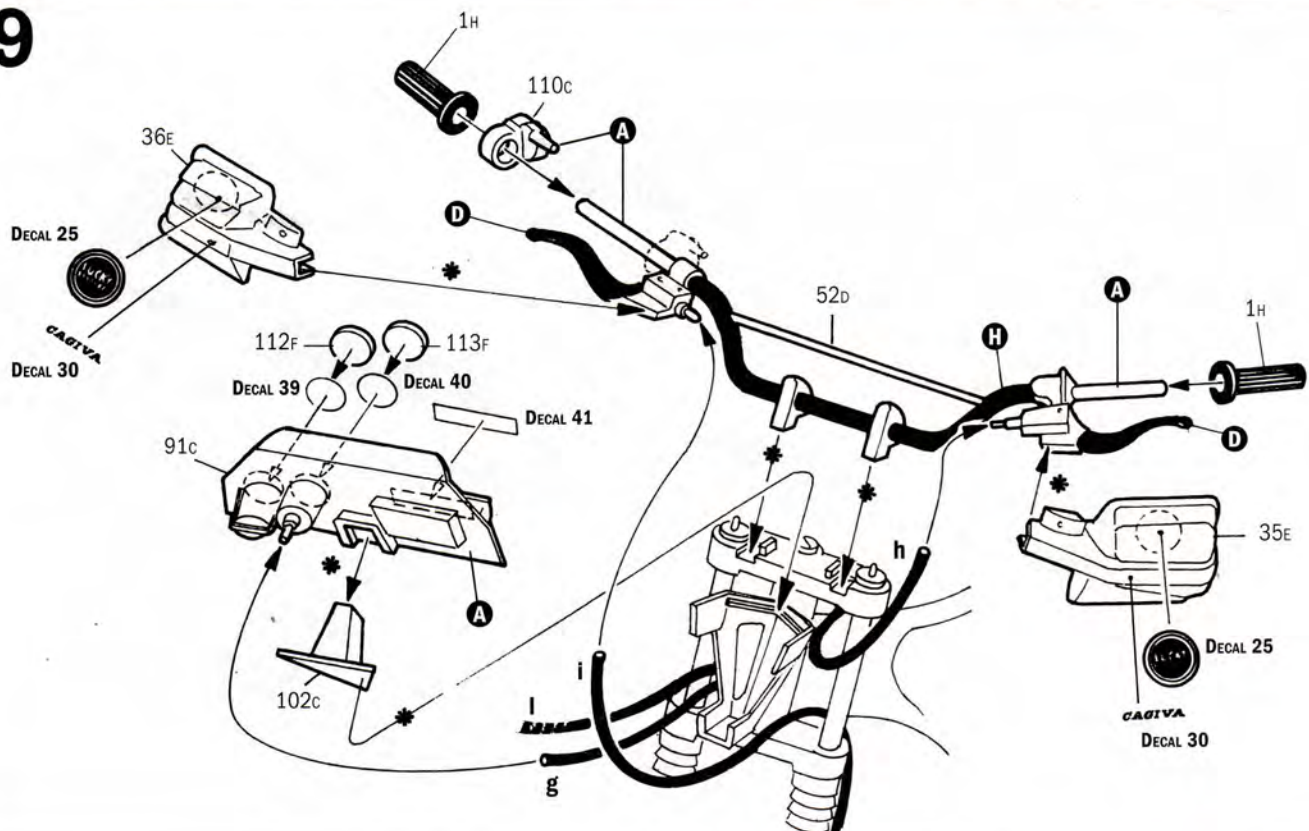
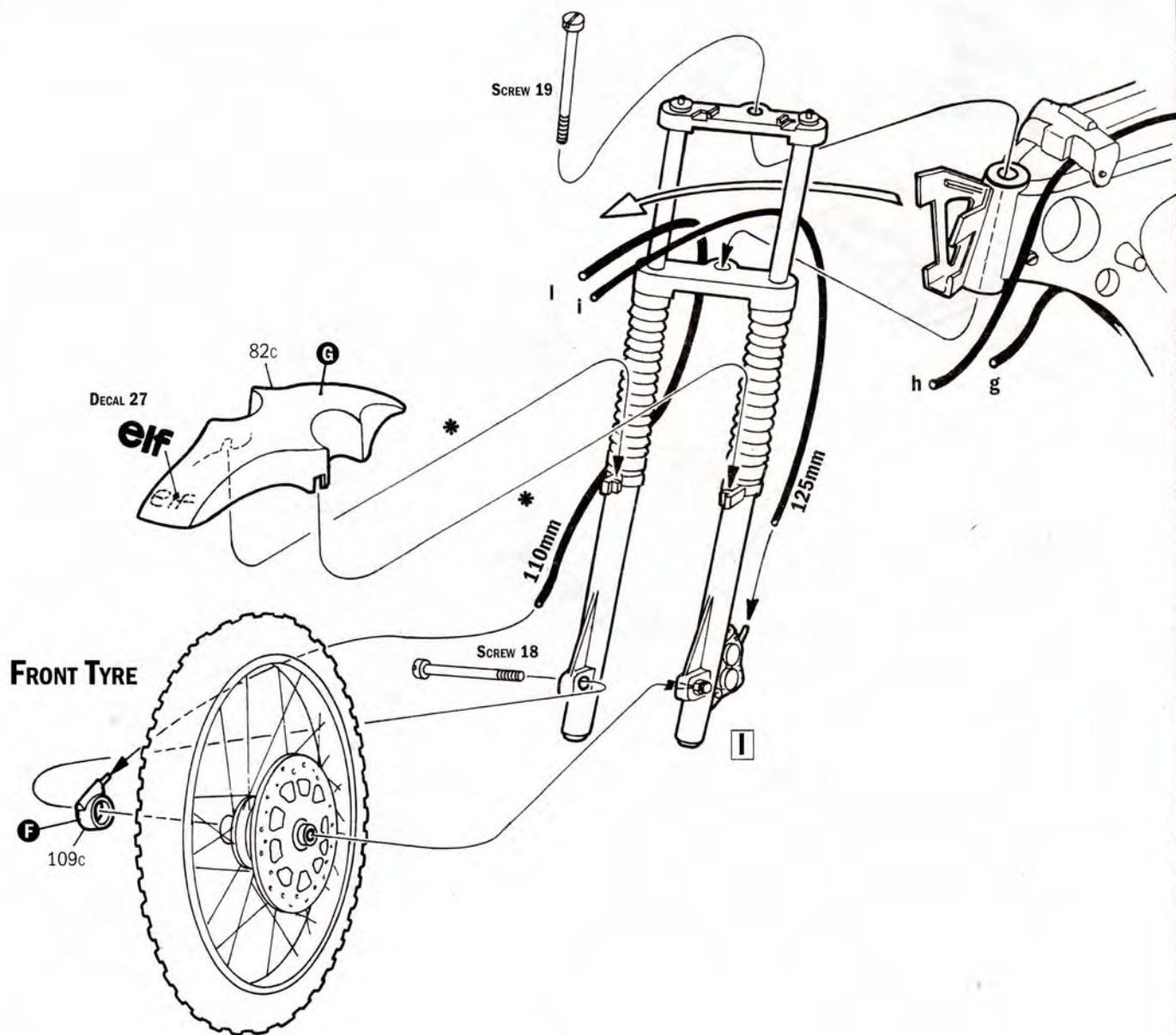


16

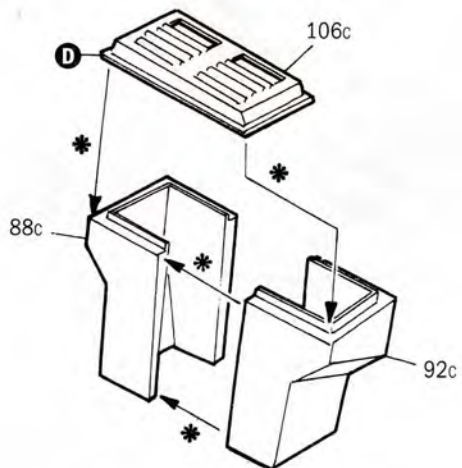


17 I

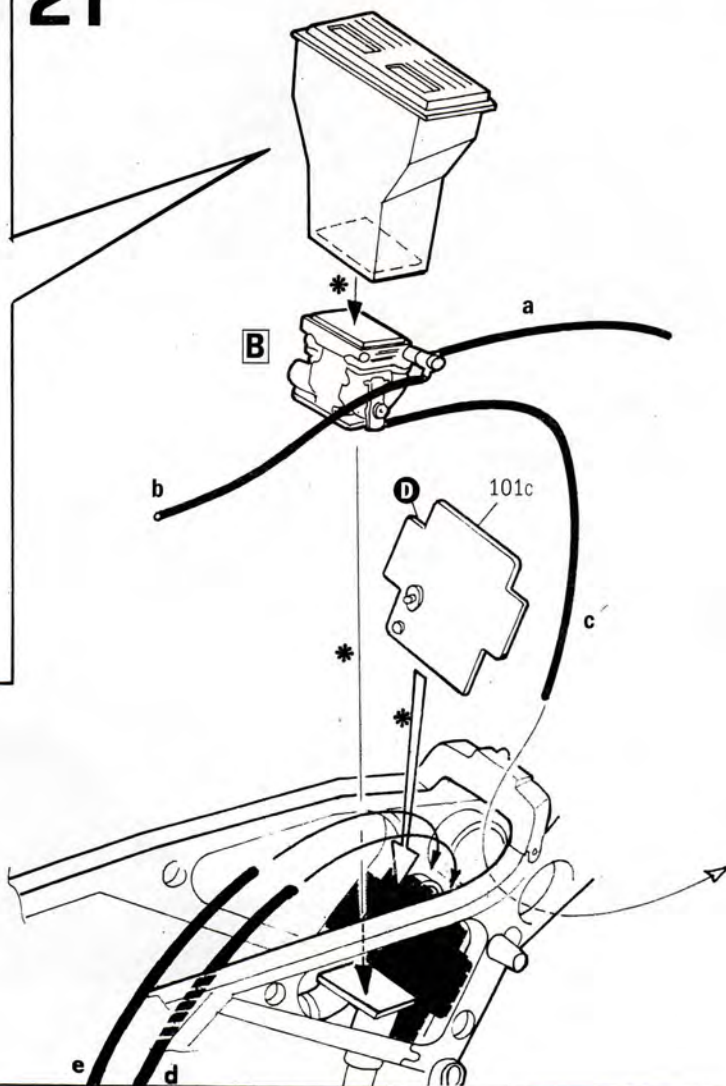




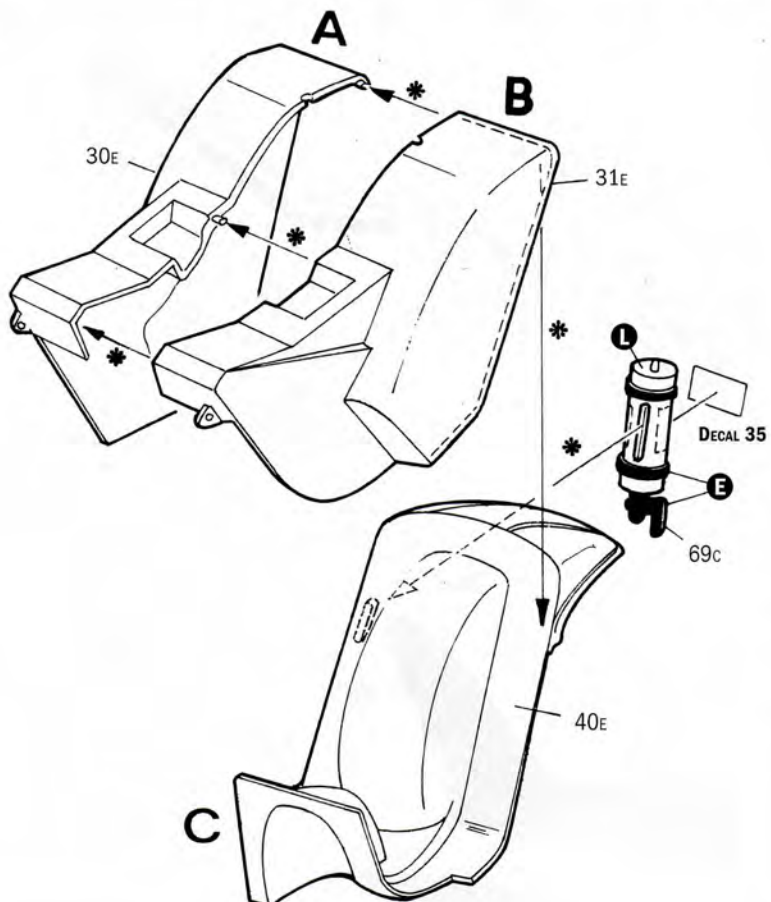
20



21



22

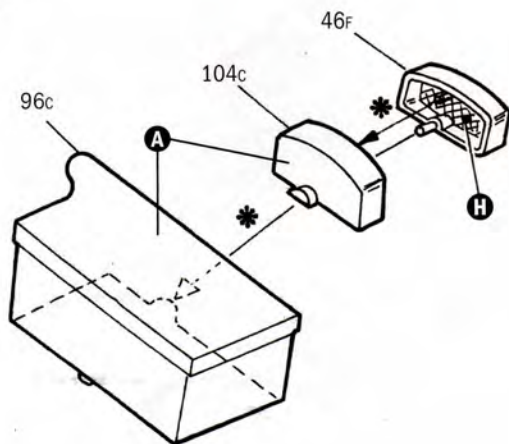


23

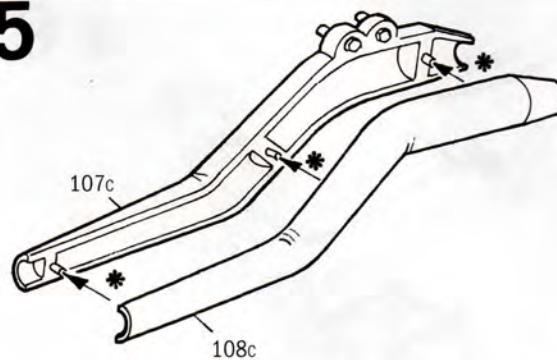
L



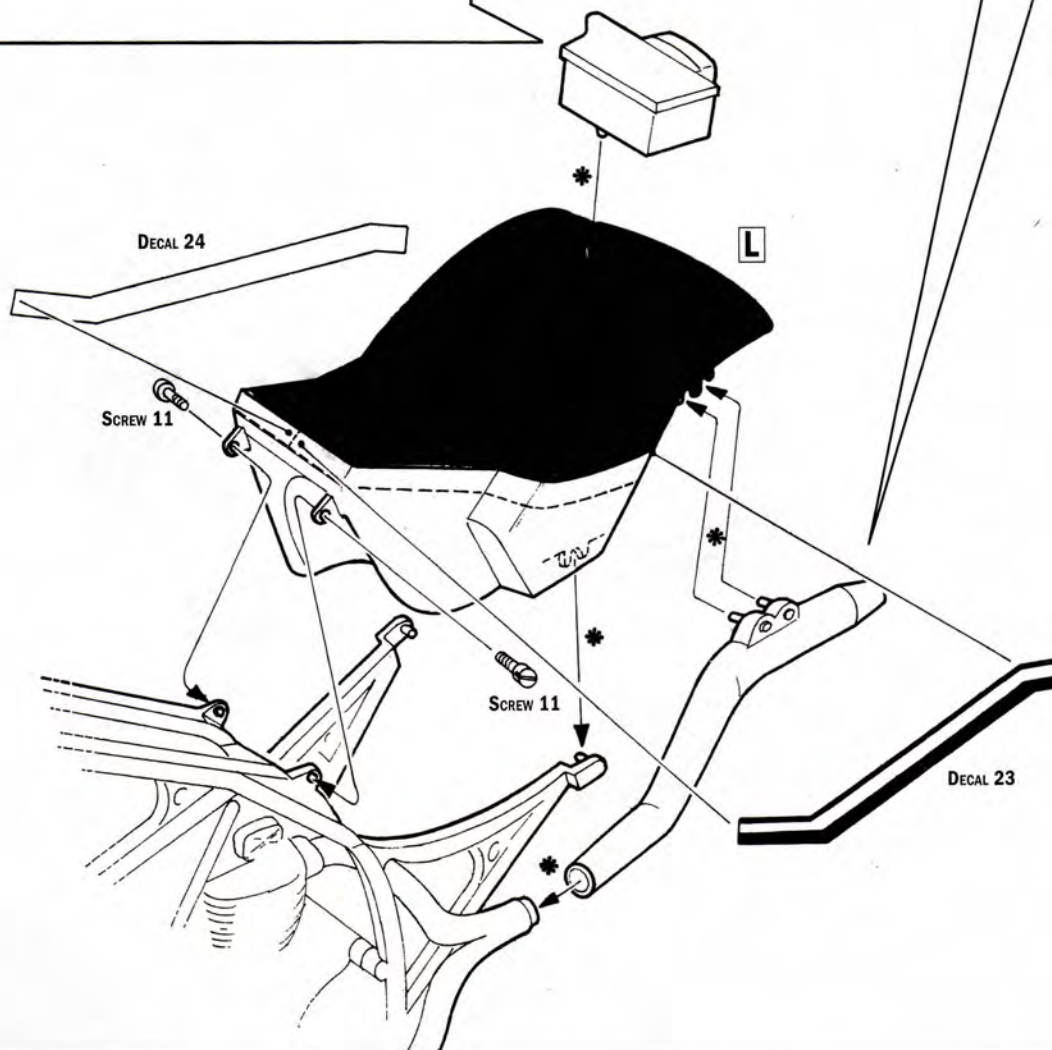
24



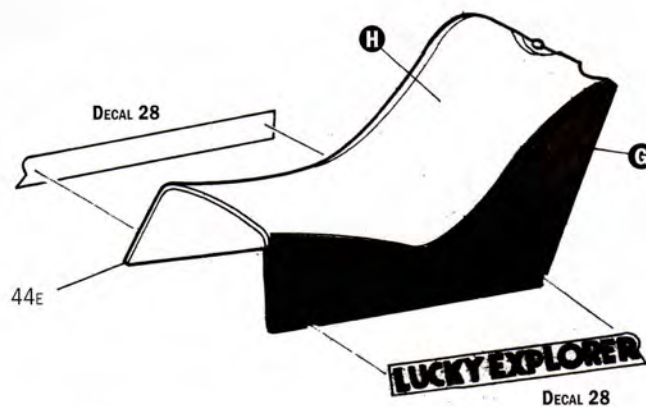
25



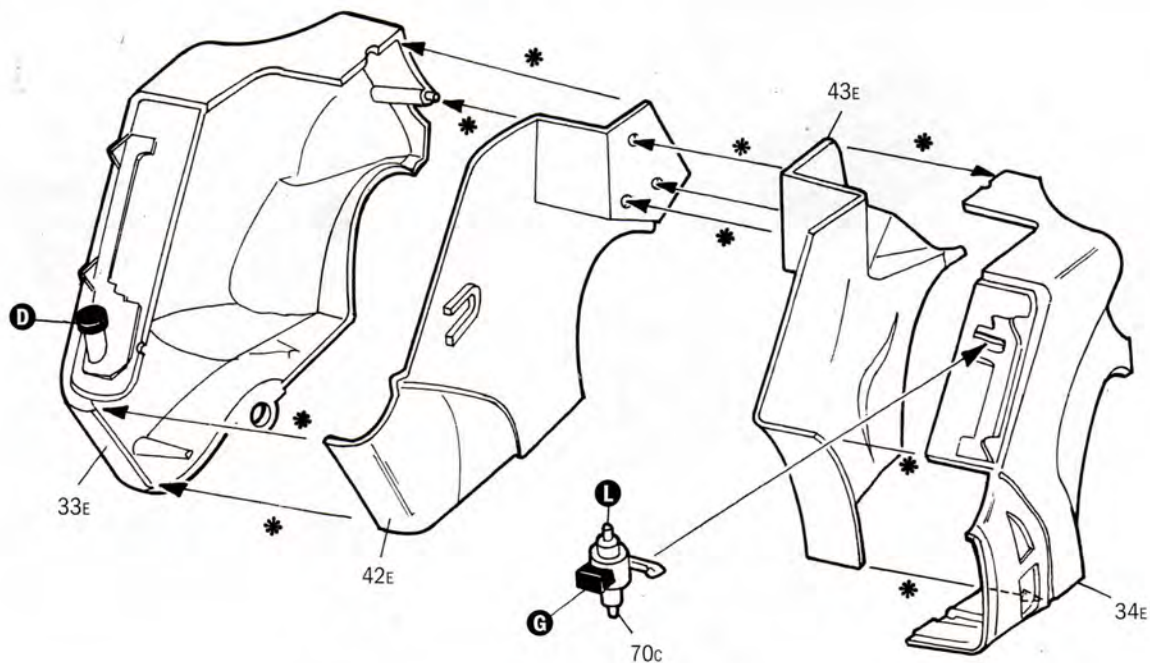
26



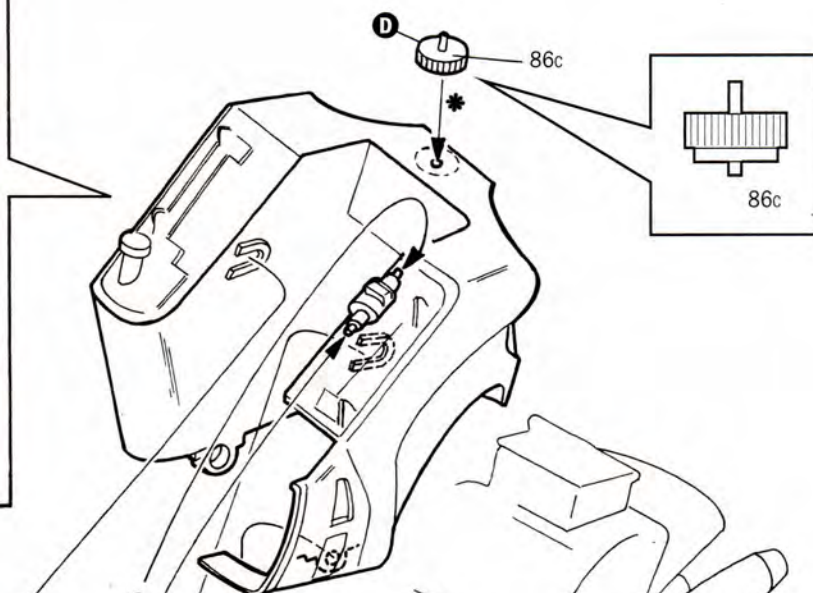
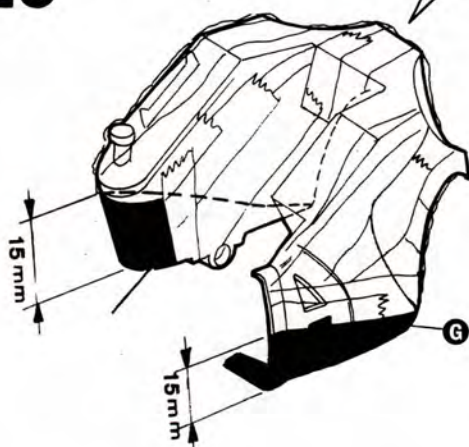
27 M



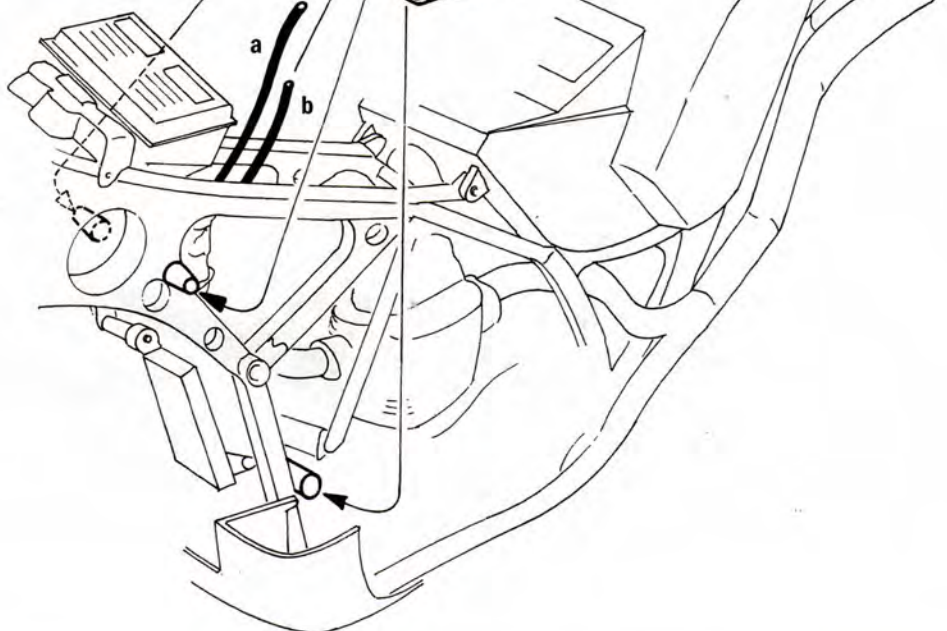
28

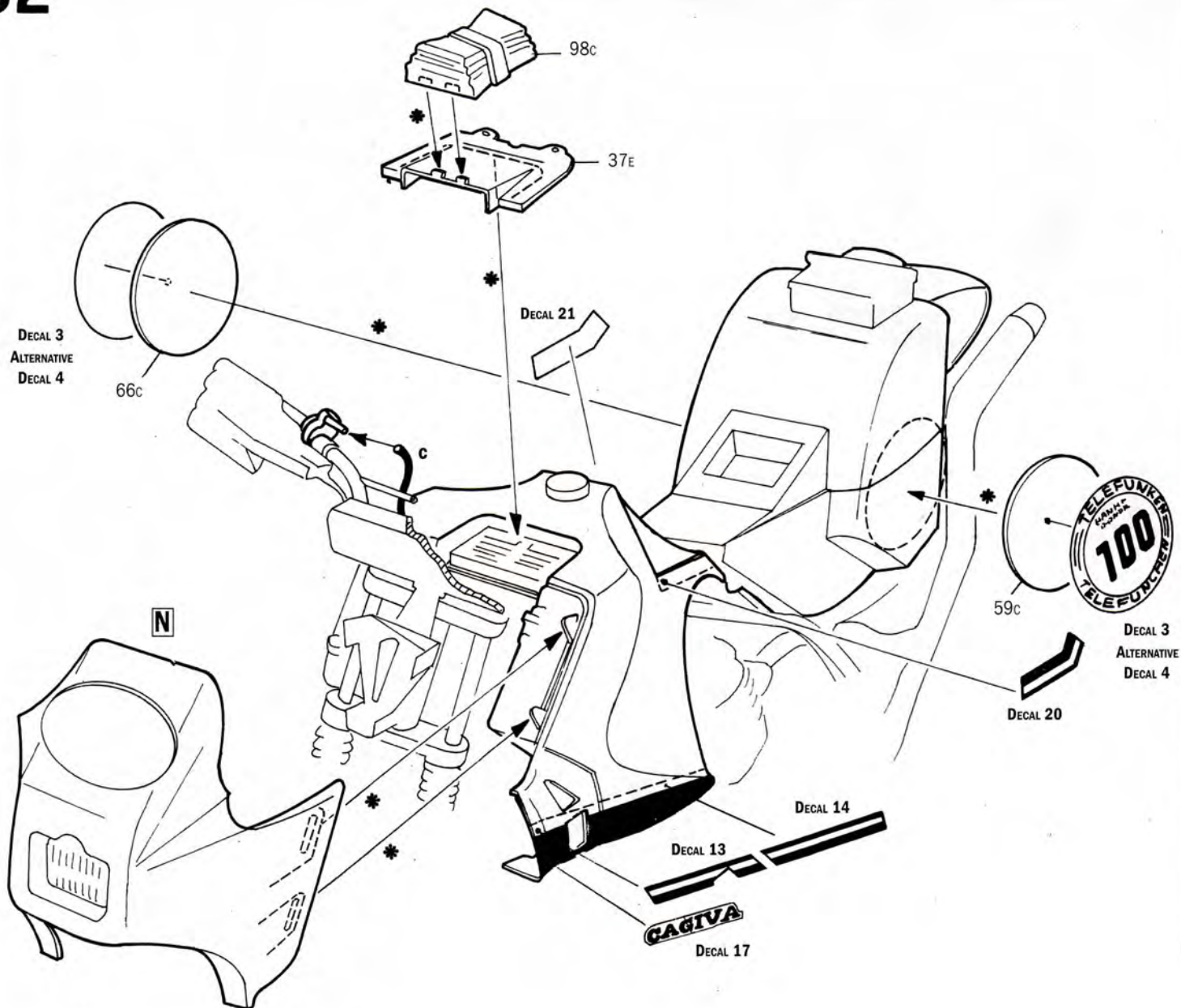
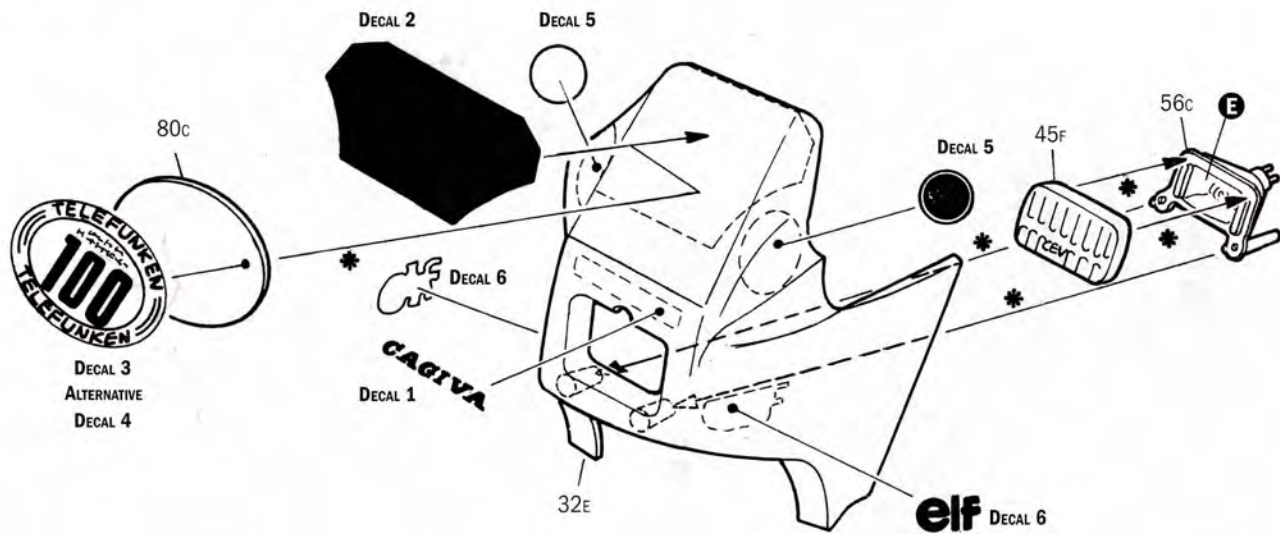


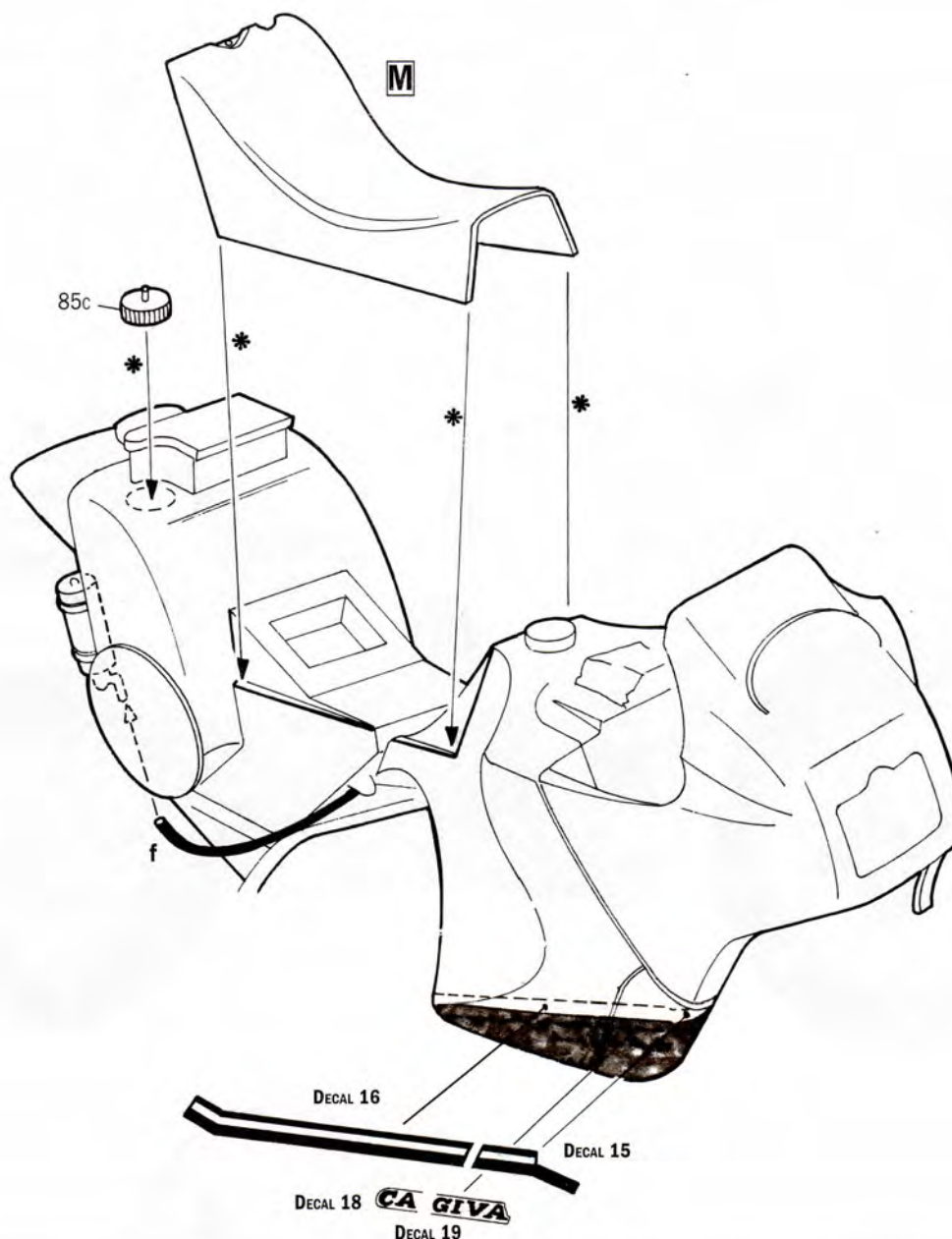
29



30







KIT No 4643 Scale 1:9 - Cagiva Elephant 850 Paris Dakar 1987

CONTACT OUR COSTUMER SERVICE ON WWW.ITALERI.COM

NAME
NOME
NAME
NOM
NOMBRE
NAAM

COUNTRY
NAZIONE
LAND
PAYS
PAIS
LAND

DATE OF BIRTH
DATA DI NASCITA
GEBURTSDATUM
DATE DE NAISSANCE
NACIDO/A EL
GEBORTE DATUM

E-MAIL (*required)

PLACE OF PURCHASE
ACQUISTATO PRESSO
ORT DES KAUFES
LIEU D'ACHAT
LUGAR DE COMPRA
PLAATS VAN AANKOOP

DEFECTIVE PARTS
PARTI DIFETTOSE
DEFEKTE TEILE
PIECES DEFECTUEUSES
PIEZAS DEFECTUOSAS
DEFECTE ONDERDELEN

☐ Retail Store
Negozio
Einzelhandel
Detaillant
Detailista
Detailhandel

☐ Hyper Market
Grande Magazzino
Andere
Grande Surface
Gran Almacén
Hypermarket

ITALERI S.p.A.
Via Pradazzo, 6/B
40012 - Calderara di Reno (BO) ITALY
fax: 0039 51 726 459
e-mail: italeri@italeri.com
www.italeri.com

Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere di acqua pulita per circa 20", metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta: per una migliore aderenza comprimerle con una pezzuola pulita.

Direction for applying the decals: cut the required decals out of the sheet; dip the into a glass of clean water for about 20"; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

Påläggning av decal: klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 20". Sätt decalen på plats på modellen och låt den sakta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.



Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 20" eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

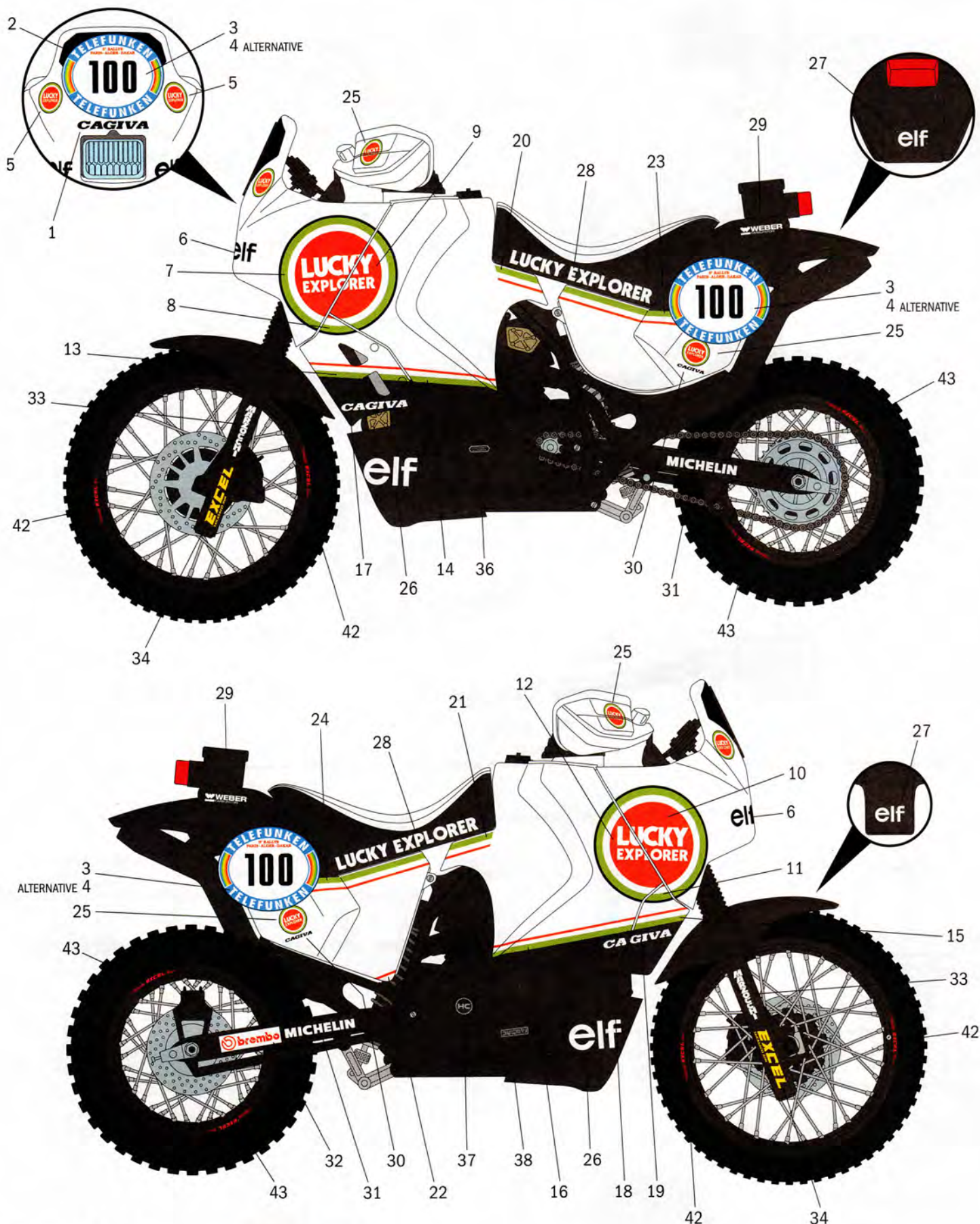
Instruction pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ 20" dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

Istrucciones Para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 20", colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapito limpio.

Transfers: knip het benodigde deel uit, dempel et ca. 20" onder water, omd het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

デカール使用法 台紙から、それぞれのマークを切り取ります。ぬるま湯に20秒くらいつけて、引き上げます。マークをすべらすようにして台紙からとり、指定の位置にはってください。やわらかな布でマーク上を押して気泡を取ってください。マーク画には、かわくまで手をふれないでください。

Указания по применению декалей: Отрежьте нужную вам часть декали от общего листа, поместите ее на 20" минуты в чистую воду, затем, выбрав необходимое место на модели, переведите туда изображение, сдвинув его с бумажной основы. Для лучшего прилипания промажьте декаль чистой тряпкой.



GLOSS WHITE
F.S. 17875
ITALERI 4696AP

GLOSS BLACK
F.S. 17038
ITALERI 4695AP